

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN DER **Tamoil-Kundenkarte**

Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeines	1
2.	Zweck der Tamoil-Kundenkarte	1
3.	Ausstellung der Tamoil-Kundenkarte	2
4.	Vertraulicher persönlicher Identifikationscode	3
5.	Verwendung der Tamoil-Kundenkarte zur Bezahlung des Kaufs von Waren und Dienstleistungen	3
6.	Widerspruch bei Verlust oder Diebstahl der Tamoil-Kundenkarte	4
7.	Haftung	4
8.	Zahlungsweise	5
9.	Gültigkeitsdauer der Tamoil-Kundenkarte, Erneuerung des Trägers und Entzug der Karte	6
10.	Datenschutz	7
11.	Delegation der Verwaltung der Tamoil-Kundenkarte an einen Dritten	8
12.	Übertragbarkeit	8
13.	Sanktion	8
14.	Ungültigkeit von Klauseln	8
15.	Änderungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen	8
16.	Mitteilungen	8
17.	Sprache	9
18.	Übergangsbestimmung	9
19.	ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND	9

1. Allgemeines

Die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen sind insbesondere anwendbar auf jeden Antrag für die Kundenkarte von Tamoil, unabhängig von deren Typ, ihre Ausstellung, ihre Benutzung, ihre Erneuerung, ihren Entzug oder ihre Rückgabe, sowie auf jedes Verhältnis zwischen dem Karteninhaber und Tamoil, unter Vorbehalt von ausdrücklichen und abweichenden schriftlichen Vereinbarungen.

Der Begriff «Tamoil-Kundenkarte» umfasst die Gesamtheit der verschiedenen Arten von Kundenkarten, die Tamoil seinen Kunden zur Verfügung stellt und die Tamoil jederzeit ändern kann. Die verschiedenen Kartentypen und die jeweiligen Bedingungen können auf der Website www.tamoil.ch eingesehen werden.

2. Zweck der Tamoil-Kundenkarte

Die **Tamoil-Kundenkarte** ist ein Produkt der Tamoil S.A. (nachfolgend: «Tamoil»). Die **Tamoil-Kundenkarte** wird dem Inhaber von Tamoil als Kundenkarte mit verzögerter Belastung, jedoch ohne Kreditoption, ausgestellt. Sie ermöglicht ihrem Inhaber, gemäss den Bestimmungen der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen, Waren (insbesondere Treibstoffe und

Schmiermittel) und Dienstleistungen bei den Betreibern der Tamoil-Tankstellen in der Schweiz, welche die **Tamoil-Kundenkarte** akzeptieren, zu erwerben und diese Waren bei Tamoil zu kaufen. Sie kann jedoch nicht für Bargeldbezüge, den Kauf von Gutscheinen und Fahrzeugen oder die Bezahlung von Waren und Dienstleistungen, die für den Wiederverkauf bestimmt sind, verwendet werden. Es handelt sich um eine Kundenkarte ohne Kreditoption im Sinne des KKG (SR 221.214.1).

3. Ausstellung der Tamoil-Kundenkarte

Auf schriftlichen Antrag und unter Vorbehalt der Annahme durch Tamoil wird die **Tamoil-Kundenkarte** von Tamoil, in deren Eigentum sie verbleibt, jeder Person mit Wohnsitz oder Sitz auf Schweizer Gebiet ausgestellt, die den in allen Tamoil-Tankstellen, welche die **Tamoil-Kundenkarte** akzeptieren, sowie auf der Internetseite (www.tamoil.ch) erhältlichen Kartenantrag vollständig ausfüllt.

Durch die Anbringung seiner Unterschrift unter dem oben erwähnten Beitrittsantrag oder durch die Übermittlung eines Identitätsausweises auf elektronischem Weg bestätigt der Kunde die Richtigkeit aller darin enthaltenen Informationen und ermächtigt Tamoil ausdrücklich, diese dem Verwalter der **Tamoil-Kundenkarte** zu übergeben. Ausserdem ermächtigt er Tamoil ausdrücklich, alle Auskünfte und Informationen, die insbesondere im Zusammenhang mit dem Antrag und/oder der Benutzung der **Tamoil-Kundenkarte** sowie mit der Erstellung des Kartenvertrags als nützlich erachtet werden (z.B. Kreditwürdigkeit), einzuholen, insbesondere bei öffentlichen Verwaltungen, dem Arbeitgeber, dem Betreibungsamt oder den Banken des Antragstellers, bei Intrum Justitia und der Zentralstelle für Kreditinformation (ZEK) sowie bei jeder anderen Stelle, die insbesondere die Kreditwürdigkeit beurteilen soll, und die der Kunde ausdrücklich von ihrem Berufs- oder Amtsgeheimnis entbindet.

Schliesslich erklärt der Kunde durch seine Unterschrift auf dem Beitrittsantrag ausdrücklich, dass er die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Regeln zur Unternehmensführung, die von der Website www.tamoil.ch heruntergeladen werden können, zur Kenntnis genommen und verstanden hat und vollständig und vorbehaltlos akzeptiert.

Bei Annahme des oben genannten Antrags stellt und händigt Tamoil dem Kunden (nachfolgend: «Inhaber») eine streng persönliche und nicht übertragbare **Tamoil-Kundenkarte** aus, die dieser sich verpflichtet, ohne Unterbrechung an einem sicheren Ort für Dritte unzugänglich aufzubewahren; er kann sie weder verleihen noch abtreten.

Der Inhaber einer **Tamoil-Kundenkarte** kann eine Zusatzkarte für seinen Partner oder eine Person, die mit ihm im gemeinsamen Haushalt lebt, beantragen (nachfolgend: «Zusatzkarte»).

Des Weiteren verpflichtet sich der Inhaber, Tamoil unverzüglich und schriftlich über jede Änderung der im Antrag auf eine **Tamoil-Kundenkarte** enthaltenen Informationen zu informieren, wie insbesondere Änderung der persönlichen Daten, der Adresse usw. Bis zur Mitteilung solcher Änderungen gelten die ursprünglichen Angaben als korrekt und alle Mitteilungen an die bekannte Adresse des Inhabers gelten als rechtsgültig zugestellt.

Tamoil behält sich das Recht vor, einerseits einen Antrag auf eine **Tamoil-Kundenkarte** ohne Angabe von Gründen abzulehnen und andererseits eine abgelaufene **Tamoil-Kundenkarte** nicht zu erneuern.

Das Tamoil Card Center, d.h. gegenwärtig Winarco AG, Postfach, 9001 St. Gallen, ist von Tamoil mit der Verwaltung der **Tamoil-Kundenkarte** beauftragt. Tamoil behält sich jedoch das Recht vor, eine andere Person insbesondere mit der Durchführung der Verwaltung und der administrativen Bearbeitung der **Tamoil-Kundenkarte** zu beauftragen.

4. Vertraulicher persönlicher Identifikationscode

Gleichzeitig mit der Ausstellung der **Tamoil-Kundenkarte** teilt Tamoil jedem Inhaber und nur diesem vertraulich in einem separaten Brief einen persönlichen vierstelligen Identifikationscode mit, welcher für eine bestimmte **Tamoil-Kundenkarte** gültig ist (nachfolgend: der «PIC»).

Der Inhaber der **Tamoil-Kundenkarte** muss alle Massnahmen ergreifen, die geeignet sind, die Sicherheit seiner Karte und des PIC zu gewährleisten; er muss den PIC in seinem eigenen Interesse absolut geheim halten und darf ihn niemandem mitteilen. Insbesondere darf er ihn weder auf der Karte, noch auf einem anderen Dokument oder einem digitalen Datenträger notieren oder zusammen mit der **Tamoil-Kundenkarte** aufbewahren. Der Inhaber ist allein verantwortlich für alle Folgen jeglicher Art, die sich aus der Nichteinhaltung der Verpflichtung zur Gewährleistung der Sicherheit seiner Karte und/oder des PIC ergeben.

Dieser Code ist für ihn für die Nutzung der physischen und virtuellen Zahlungsterminals unerlässlich.

Tamoil ist berechtigt, jede Person als legitimiert zu betrachten, welche die **Tamoil-Kundenkarte** vorweist und in der Lage ist, den PIC an dem dafür vorgesehenen physischen bzw. virtuellen Zahlungsterminal zu wählen; es spielt also keine Rolle, ob es sich um den wirklichen Inhaber der fraglichen Karte handelt oder nicht. Die Wahl des PIC oder das Anbringen der Unterschrift auf dem Verkaufsbeleg gilt als Bestätigung der Transaktion, ihres Preises, der Belastung zugunsten von Tamoil und der Richtigkeit des Kaufs sowie als Anerkennung der Schuld des Inhabers gegenüber Tamoil. Jeder mit der **Tamoil-Kundenkarte** getätigte Kauf von Waren ist unwiderruflich.

5. Verwendung der **Tamoil-Kundenkarte zur Bezahlung des Kaufs von Waren und Dienstleistungen**

Die **Tamoil-Kundenkarte** ist eine Kundenkarte, die nur für tatsächlich getätigte Käufe von Waren und Dienstleistungen verwendet werden darf. Diese Transaktionen sind nur innerhalb der Kauflimits möglich, die je nach der Situation des Inhabers festgelegt und von Tamoil mitgeteilt werden. Tamoil behält sich jedoch das Recht vor, das jedem Inhaber zugewiesene Kauflimit jederzeit zu revidieren. Eine Überschreitung des Kauflimits ist nicht erlaubt und berechtigt Tamoil, die **Tamoil-Kundenkarte** sofort zu sperren und deren Rückgabe zu verlangen. Vorbehalten bleibt die Verpflichtung zur sofortigen Rückerstattung des gesamten Betrags der Überschreitung des oben erwähnten Limits.

Bei der Verwendung der **Tamoil-Kundenkarte** für den Bezug von Waren kann die Vorlage eines Identitätsausweises durch den Inhaber verlangt werden.

Jeder Kauf von Waren und Dienstleistungen, der durch die **Tamoil-Kundenkarte** ausgelöst wird, wird vom Inhaber direkt mit Tamoil abgeschlossen.

Der Inhaber verpflichtet sich, die **Tamoil-Kundenkarte** nur in dem Masse zu verwenden, in dem seine Zahlungsfähigkeit es ihm erlaubt, den Preis der mit der Karte getätigten

Transaktionen zu begleichen. Im Falle der Zahlungsunfähigkeit des Inhabers verliert die **Tamoil-Kundenkarte**, einschliesslich eventueller Zusatzkarten, einerseits automatisch ihre Gültigkeit und muss andererseits vom Inhaber unverzüglich und unaufgefordert an das Tamoil Card Center zurückgegeben werden.

Jede Benutzung der **Tamoil-Kundenkarte** stellt eine ausdrückliche Bestätigung der vorbehaltlosen Annahme der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie der gesamten Regeln über die Unternehmensführung von Tamoil und der Politik der Gruppe in ihrer aktuellen Fassung dar, die unter der Adresse <https://www.tamoil.ch/gouvernance-d-entreprise> heruntergeladen werden können.

Tamoil übernimmt keine Haftung für den Fall, dass die Annahme der **Tamoil-Kundenkarte** an den Verkaufsstellen aus irgendeinem Grund verweigert wird. Dasselbe gilt, wenn die **Tamoil-Kundenkarte** aus irgendeinem Grund nicht benutzt werden kann. Tamoil übernimmt keine Haftung für allfällige Dienste, Leistungen oder andere Neben- oder Zusatzaktionen, die im Zusammenhang mit der **Tamoil-Kundenkarte** angeboten werden und von denen der Inhaber profitieren könnte oder hätte profitieren können.

6. Widerspruch bei Verlust oder Diebstahl der Tamoil-Kundenkarte

Jeder mit der Karte getätigte Kauf ist unwiderruflich. Nur die Widersprüche, die ausdrücklich durch den Verlust, den Diebstahl oder die Entwendung der **Tamoil-Kundenkarte** begründet sind, werden von Tamoil akzeptiert.

Der Inhaber muss den Verlust, den Diebstahl oder die Entwendung der **Tamoil-Kundenkarte** unverzüglich auf geeignete Weise, insbesondere per Telefon, E-Mail oder schriftlicher Erklärung, dem Tamoil Card Center melden und deren Sperrung beantragen. Ausserdem hat er alle zweckdienlichen Massnahmen zur Schadensminderung zu treffen.

Jeder Widerspruch, der nicht Gegenstand einer vom Inhaber unterzeichneten Erklärung war, muss unverzüglich dem Tamoil Card Center durch eingeschriebenen oder persönlich übergebenen Brief bestätigt werden. Im Falle einer Anfechtung des Widerspruchs gilt der Widerspruch am Tag des Eingangs des besagten Schreibens bei Tamoil Card Center als erfolgt.

Tamoil kann nicht für die Folgen eines Widerspruchs per Telefon oder E-Mail haftbar gemacht werden, der nicht vom Karteninhaber stammt.

Im Falle eines Diebstahls der Karte muss der Inhaber diesen ebenfalls den Polizeibehörden melden, wobei eine Bescheinigung oder ein Beweis der Meldung dem Tamoil Card Center übergeben werden muss.

Die Kosten für die Widerspruchserhebung betreffend die **Tamoil-Kundenkarte** sowie für den Ersatz der Karte und des PIC belaufen sich auf CHF 20.- (zwanzig Schweizer Franken) exkl. Steuern, die automatisch bei der nächsten Abrechnung belastet werden.

7. Haftung

Die Aufzeichnungen der Zahlungsterminals, welche die **Tamoil-Kundenkarte** akzeptieren, oder ihre Vervielfältigung auf einem elektronischen Datenträger bilden den Nachweis der mit der Karte getätigten Transaktionen sowie die Rechtfertigung ihrer Inrechnungstellung an den Inhaber. Diese Transaktionen sind für den Inhaber rechtlich verbindlich, der sich ausdrücklich und vorbehaltlos als deren Schuldner anerkennt. Jede getätigte Transaktion gilt als vom Inhaber selbst getätigt.

Tamoil kann nur für direkte Verluste haftbar gemacht werden, die dem Inhaber entstanden sind, die dieser zufriedenstellend nachweisen konnte und die auf die Fehlfunktion des Systems zurückzuführen sind, über das Tamoil eine direkte Kontrolle hat. Jegliche Haftung von Tamoil für die fehlerhafte Ausführung der Transaktion darf den **dem Inhaber in Rechnung gestellten Kapitalbetrag** nicht überschreiten. Tamoil haftet jedoch in keinem Fall für Schäden oder Verluste, die der Inhaber aufgrund einer technischen Panne des Zahlungssystems oder des Geldautomaten erleidet, wenn diese Panne dem Inhaber durch eine Meldung auf dem Gerät oder auf andere sichtbare Weise angezeigt wird. Schliesslich wird die Haftung von Tamoil reduziert, wenn der Inhaber zu dem Fehler beigetragen hat.

Tamoil übernimmt keine Haftung für den Fall, dass die Annahme der **Tamoil-Kundenkarte** an den Tamoil-Verkaufsstellen aus irgendeinem Grund verweigert wird. Dasselbe gilt, wenn die **Tamoil-Kundenkarte** aus irgendeinem Grund nicht benutzt werden kann.

Tamoil übernimmt keine Haftung für allfällige Dienste, Leistungen oder andere Neben- oder Zusatzaktionen, die im Zusammenhang mit der **Tamoil-Kundenkarte** angeboten werden und von denen der Inhaber profitieren könnte.

Der Inhaber ist für die Verwendung und Aufbewahrung der **Tamoil-Kundenkarte** verantwortlich. Er trägt alle Konsequenzen, ohne Begrenzung des Betrags und unabhängig von der Art der Transaktion, aus der Verwendung der Karte, solange er nicht gemäss den Bedingungen in Artikel 6 Widerspruch erhoben hat. Die nach dem Widerspruch gemäss den festgelegten Modalitäten durchgeführten Transaktionen gehen zu Lasten des Tamoil Card Centers, mit Ausnahme der vom Inhaber durchgeführten Transaktionen.

Jeder Schaden, der durch eine missbräuchliche Verwendung der **Tamoil-Kundenkarte** oder des dazu gehörigen PIC verursacht wird, geht ausschliesslich zu Lasten des Inhabers.

Der Inhaber der Hauptkarte und der Inhaber der Zusatzkarte haften **gemeinschaftlich und solidarisch**, d.h. jeder einzeln für das Ganze, gegenüber Tamoil für alle Verpflichtungen, die sich aus der Benutzung der Zusatzkarte ergeben, selbst wenn die mit der Zusatzkarte getätigten Einkäufe separat in Rechnung gestellt werden.

8. Zahlungsweise

Der Inhaber, der mit der **Tamoil-Kundenkarte** Einkäufe getätigt hat, erhält jeden Monat eine detaillierte Rechnung/einen detaillierten Auszug der im Laufe des vergangenen Monats bei Tamoil gekauften Waren. Die Aufzeichnungen der Zahlungsterminals, welche die **Tamoil-Kundenkarte** akzeptieren, oder ihre Vervielfältigung auf einem elektronischen Datenträger bilden den Nachweis der getätigten Transaktionen sowie die Rechtfertigung ihrer Inrechnungstellung an den Inhaber. Spätestens am Ende der auf der obengenannten Rechnung/dem obengenannten Auszug angegebenen Zahlungsfrist muss der Inhaber Tamoil den auf der Rechnung/dem Auszug angegebenen Sollsaldo netto, ohne Skonto oder andere Abzüge, zukommen lassen. Der Inhaber hat nicht die Möglichkeit, den Sollsaldo durch Teilzahlungen zu begleichen. Tamoil ist nicht verpflichtet, Schecks oder andere Wertpapiere anzunehmen. In jedem Fall wird eine Zahlung mittels Schecks oder anderen Wertpapieren nur unter dem Vorbehalt der Einlösung akzeptiert, wobei als Wertstellungsdatum das Datum der Gutschrift des Gegenwerts auf dem Konto gilt. Im Falle einer Nichtzahlung am Fälligkeitstag gerät der Inhaber automatisch in Verzug, allein durch den Ablauf der Zahlungsfrist. Der säumige Inhaber schuldet insbesondere Verzugszinsen in Höhe von 1 % (ein Prozent) pro Monat auf den unbezahlten Saldo sowie Verwaltungsgebühren. Der Verzugszins wird ab dem

ersten Tag der Fälligkeit der Forderung berechnet. Ausserdem ist Tamoil berechtigt, dem Inhaber für jede Mahnung sowie für jede Rückgabe eines Lastschriftverfahrens wegen ungenügender Deckung Kosten in Höhe von CHF 2.- exkl. Steuern für die erste Mahnung, CHF 20.- exkl. Steuern für jede weitere Mahnung und CHF 20.- exkl. Steuern für jede Lastschrift (LSV), die wegen ungenügender Deckung zurückgegeben wird, in Rechnung zu stellen. Schliesslich hat der säumige Inhaber Tamoil alle Kosten zu erstatten, die für die Eintreibung eines Saldos zu Tamoils Gunsten entstanden sind.

Jede Beanstandung bezüglich der Rechnung/des Auszugs muss dem Tamoil Card Center sofort nach Erhalt der Rechnung/des Auszugs schriftlich mitgeteilt werden. Erfolgt die Beanstandung nicht innerhalb der Zahlungsfrist, so gilt die Monatsrechnung/der Auszug als korrekt und als vom Inhaber akzeptiert.

Bei Verzug des Inhabers werden alle Forderungen, die Tamoil gegen ihn hat, sofort und automatisch allein aus diesem Grund fällig. Im Falle einer Betreuung, eines Konkurses, eines Nachlassvertrages oder einer anderen Zwangsvollstreckungsmassnahme gegen den Inhaber, werden alle eventuellen Rabatte oder Skonti sofort und automatisch annulliert.

Jede Teilzahlung wird primär auf die vom Inhaber geschuldeten Zinsen und Kosten angerechnet.

Tamoil ist berechtigt, seine Forderungen gegenüber einem beliebigen Inhaber jederzeit an jeden Dritten abzutreten.

Im Falle einer Einzahlung, die den auf dem Auszug angegebenen Betrag übersteigt, werden dem Inhaber keine Guthabenzinsen ausgezahlt. Der überschüssige Betrag wird automatisch vom Sollsaldo auf dem nächsten Auszug abgezogen. Es werden keine Barauszahlungen vorgenommen.

9. Gültigkeitsdauer der [Tamoil-Kundenkarte](#), Erneuerung des Trägers und Entzug der Karte

Die [Tamoil-Kundenkarte](#) hat eine Gültigkeitsdauer, deren Ablauf auf der Karte selbst vermerkt ist (der letzte Tag des Monats). Eine Karte, die abgelaufen ist, muss vernichtet werden. Am Verfallsdatum und sofern sie mindestens einmal während ihrer Gültigkeitsdauer benutzt wurde oder ihr Gebrauch nicht vorzeitig entzogen wurde, wird die [Tamoil-Kundenkarte](#) Gegenstand einer automatischen Erneuerung des Trägers, sofern der Karteninhaber nicht mindestens 6 (sechs) Wochen vor diesem Datum schriftlich eine gegenteilige Mitteilung gemacht hat. Diese Frist ist eingehalten, wenn die vorgenannte Mitteilung am letzten Tag vor Beginn der genannten Frist bei Tamoil eingeht.

Erhält der Karteninhaber 2 (zwei) Wochen vor dem Verfallsdatum seiner Karte keine neue [Tamoil-Kundenkarte](#), informiert er unverzüglich das Tamoil Card Center.

Der [Tamoil-Kundenkarten](#)vertrag tritt mit der Aushändigung der [Tamoil-Kundenkarte\(n\)](#) in Kraft und wird für eine unbestimmte Dauer abgeschlossen. Der Vertrag kann von jeder Partei jederzeit schriftlich mit sofortiger Wirkung gekündigt werden. Tamoil hat jederzeit das Recht, die [Tamoil-Kundenkarte](#) ohne Angabe von Gründen zu entziehen, entziehen zu lassen, zu sperren, unwirksam zu machen, für ungültig zu erklären oder nicht zu erneuern. Die Entscheidung über den Entzug wird dem Inhaber mitgeteilt. Dieser verpflichtet sich folglich, die Karte auf die erste Aufforderung hin zurückzugeben. Die zu diesem Zeitpunkt noch nicht verbuchten Einkäufe werden dem Inhaber in Rechnung gestellt.

Der Inhaber kann keinen Anspruch auf Schadenersatz erheben oder irgendwelche Ansprüche geltend machen wegen des Entzugs, der Sperrung, der Ungültigkeitserklärung, der Nichtverlängerung oder der vorzeitigen Rückgabe der **Tamoil-Kundenkarte**. Im Falle einer Sperrung behält sich Tamoil das Recht vor, dem Forderungsinhaber alle für die Eintreibung nützlichen Informationen mitzuteilen.

Der Entzug, die Sperrung, die Ungültigkeitserklärung oder die Aufforderung zur Rückgabe der **Tamoil-Kundenkarte** macht jede Forderung von Tamoil sofort fällig, selbst wenn sie noch nicht in Rechnung gestellt wurde.

Die Kosten für die Entsperrung einer Karte, die aufgrund eines dem Inhaber zuzurechnenden Umstandes, insbesondere Nichtbezahlung, gesperrt wurde, betragen CHF 10.- (zehn Schweizer Franken) exkl. Steuern.

10. Datenschutz

Tamoil oder ihr Vertreter ist ausdrücklich ermächtigt, alle die im Zusammenhang mit dem vorliegenden Vertrag zusammengetragenen Informationen zu sammeln, aufzubewahren, aufzuzeichnen, zu benutzen, zu bearbeiten und zu verbreiten, sowie sie den konsolidierten Gesellschaften der Tamoil-Gruppe im Hinblick auf die Ausführung des vorliegenden Vertrages (u.a. Bonitätskontrolle, Herstellung der Karte, ihre Verwaltung, Eintreibung von Forderungen, usw.) sowie zu Marketingzwecken für Handels- oder Werbeaktionen, Kundenbindung, usw., zu übermitteln und mitzuteilen, sowie an Winarco AG im Rahmen der Ausführung des vorliegenden Vertrages zu übertragen.

Diese Informationen werden Gegenstand einer informatisierten oder nicht informatisierten Verarbeitung sein, um insbesondere die Herstellung der **Tamoil-Kundenkarte**, die Verwaltung ihres Betriebs und ihrer administrativen Bearbeitung, die Bonitätsprüfung, die Eintreibung von Forderungen, die Durchführung von Handels- und Marketingaktionen zur Kundenbindung zu ermöglichen und die Sicherheit der Zahlungen zu gewährleisten, insbesondere wenn der Gebrauch der Karte einem Widerspruch unterliegt. Der Inhaber hat jedoch das Recht, sich dem Erhalt von Werbematerial zu widersetzen.

Um die oben genannten Zwecke zu erfüllen, stimmt jeder Inhaber zu, dass die betreffenden Informationen an jede konsolidierte Gesellschaft der Gruppe Tamoil SA, an die im Rahmen der Herstellung, des Betriebs, der Verwaltung und des Managements der **Tamoil-Kundenkarte** beteiligten Organisationen, an Subunternehmer, an Händler oder Dienstleister, die Kartenzahlungen akzeptieren, sowie an Kreditauskunftsstellen im Falle gesperrter Karten, bei Zahlungsverzögerungen oder im Falle einer missbräuchlichen Verwendung der Karte mitgeteilt werden können.

Der Inhaber einer **Tamoil-Kundenkarte** kann sein Recht auf Zugang und Berichtigung der ihn betreffenden Daten beim Tamoil Card Center ausüben. Er kann sich auch direkt an das Tamoil Card Center wenden, wenn er Fragen bezüglich der Verarbeitung seiner persönlichen Daten hat.

Tamoil und das Tamoil Card Center verpflichten sich, im Rahmen ihrer Geschäftsbeziehungen vom Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG) Gebrauch zu machen.

11. Delegation der Verwaltung der Tamoil-Kundenkarte an einen Dritten

Tamoil behält sich das Recht vor, und der Inhaber akzeptiert dies bereits jetzt vorbehaltlos, jederzeit die Verwaltung des Betriebs und/oder die administrative Bearbeitung der Karten ganz oder teilweise an Dritte zu delegieren, und zwar ohne verpflichtet zu sein, den Inhaber darüber zu informieren. Diese Dritten sind berechtigt, im Namen und auf Rechnung von Tamoil im Rahmen des vorliegenden Vertrages Rechtshandlungen vorzunehmen und zu handeln. Darüber hinaus kann Tamoil jederzeit Rechte, die sie gegenüber dem Karteninhaber innehat, an jeden Dritten abtreten.

12. Übertragbarkeit

Tamoil kann jederzeit alle seine Rechte aus dem vorliegenden Vertrag ganz oder teilweise an jeden Dritten mit Sitz in der Schweiz oder im Ausland abtreten, gegebenenfalls übertragen (insbesondere zum Zweck der Eintreibung von Forderungen), und der Inhaber akzeptiert dies bereits jetzt bedingungslos. Im Falle einer Abtretung oder Übertragung wird Tamoil dem Zessionar oder Empfänger der Übertragung alle Informationen bezüglich des Inhabers übermitteln oder zugänglich machen.

13. Sanktion

Die Benutzung einer gesperrten, veränderten oder verfälschten **Tamoil-Kundenkarte** ist verboten, und jede missbräuchliche oder betrügerische Verwendung kann gerichtlich verfolgt werden.

14. Ungültigkeit von Klauseln

Die eventuelle Ungültigkeit einer oder mehrerer Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen hat in keinem Fall die Ungültigkeit der übrigen Bestimmungen zur Folge.

15. Änderungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen

Tamoil behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen, Abänderungen, Abweichungen oder Ergänzungen an den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie an allen anderen Bedingungen bezüglich der **Tamoil-Kundenkarte** vorzunehmen, insbesondere betreffend Verwaltungskosten, Jahresgebühr, Verzugszinssatz. Alle Änderungen, Abänderungen, Abweichungen oder Ergänzungen der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden dem Inhaber in geeigneter Weise mitgeteilt, z. B.: durch ein der Monatsrechnung/dem Monatsauszug beigefügtes Dokument, insbesondere durch Veröffentlichung auf der Internetseite www.tamoil.ch. Während der Gültigkeitsdauer der **Tamoil-Kundenkarte** gelten sie 30 (dreissig) Tage ab dem Datum der Mitteilung an den Inhaber, falls dieser seine Karte nicht zurückgibt oder sie weiterhin benutzt. Im Falle einer Erneuerung des Trägers gelten sie sofort.

16. Mitteilungen

Alle Mitteilungen des Inhabers in Bezug auf die **Tamoil-Kundenkarte** erfolgen rechtsgültig an folgende Adresse: Tamoil Card Center, Postfach, 9001 St. Gallen, Telefon: 0844 000 102, E-Mail: info@tamoilcard.info.

Alle Mitteilungen von Tamoil an den Inhaber erfolgen rechtsgültig entweder an die auf dem Beitrittsantrag angegebene Adresse, an die vom Inhaber mitgeteilte neue Adresse oder an jede andere Adresse, sofern der Inhaber erreicht wird.

17. Sprache

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen wurden in französischer Sprache erstellt und anschliessend ins Deutsche, Italienische und Englische übersetzt. Im Falle von Abweichungen zwischen den verschiedenen Fassungen hat die französische Fassung in jedem Fall Vorrang vor der deutschen, italienischen und englischen Fassung.

18. Übergangsbestimmung

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen annullieren und ersetzen alle früheren Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die sich auf denselben Gegenstand beziehen.

19. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie alle Rechtsbeziehungen zwischen dem Inhaber und Tamoil unterliegen in allen ihren Aspekten dem materiellen Schweizer Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts und des Übereinkommens der Vereinten Nationen vom 11. April 1980 über Verträge über den internationalen Warenkauf (Wiener Übereinkommen, CISG, SR 0.221.211.1).

DER ERFÜLLUNGORT, DER BETREIBUNGORT, SOFERN DER INHABER SEINEN WOHSITZ/SITZ INS AUSLAND VERLEGT, SOWIE DER GERICHTSSTAND FÜR ALLE STREITIGKEITEN, DIE ZWISCHEN TAMOIL UND DEM INHABER IN DER AUSLEGUNG, DER ANWENDUNG ODER DER ERFÜLLUNG DES VORLIEGENDEN VERTRAGES ENTSTEHEN, IST AUSSCHLISSLICH ST. GALLEN. DER INHABER VERZICHTET SOMIT AUSDRÜCKLICH AUF SEINEN ORDENTLICHEN RICHTER.

TAMOIL BEHÄLT SICH JEDOCH DAS RECHT VOR, AM WOHSITZ/SITZ DES INHABERS ODER VOR JEDER ANDEREN ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE KLAGE ZU ERHEBEN, WOBEI JEDOCH AUSSCHLISSLICH DAS SCHWEIZER RECHT ANWENDBAR BLEIBT.